

Schlieren, 01. Juli 2025
NSEIBW Technik AG
Steingasse 31
5610 Wohlen AG

Zusammenstellung

Objekt: Trinkwasserkontrolle HendschikenBachema AG
Rütistrasse 22
CH-8952 SchlierenTelefon
+41 44 738 39 00

Telefax

+41 44 738 39 90

info@bachema.ch

www.bachema.ch

Chemisches und
mikrobiologisches
Labor für die Prüfung
von Umweltproben
(Wasser, Boden, Abfall,
Recyclingmaterial)

Auftrags-Nr. Bachema	202506179
Proben-Nr. Bachema	26511, 26513-26515
Tag der Probenahme	23. Juni 2025
Eingang Bachema	23. Juni 2025
Probenahmeort	Hendschiken
Entnommen durch	T. Fischer, Bachema AG
Im Beisein von	P. Baur, IBW Technik AG

Auftraggeber	IBW Technik AG, Steingasse 31, 5610 Wohlen AG
Rechnungsadresse	Gemeinde Hendschiken, Gemeindeverwaltung, Wasserversorgung, 5604 Hendschiken
Rechnung zur Visierung	IBW Technik AG, P. Burkart, Steingasse 31, 5610 Wohlen AG
Bericht an	IBW Technik AG, Steingasse 31, 5610 Wohlen AG
Kopie an Kontrollstelle / Behörde	Kanton Aargau, Departement Gesundheit und Soziales (DGS), Amt für Verbraucherschutz, C. Brändli, 5000 Aarau
Bericht per e-mail an	IBW Technik AG, P. Burch, burch.philip@ibw.ag
Bericht per e-mail an	IBW Technik AG, P. Burkart, burkart.patrik@ibw.ag
Bericht per e-mail an	IBW Technik AG, S. Stadelmann, stadelmann.simon@ibw.ag
Bericht per e-mail an	IBW Technik AG, G. Romeo, romeo.giovanni@ibw.ag

Freundliche Grüsse
BACHEMA AG

Felix Bühler

Dr. sc. nat. / Dipl. chem. ETH

Objekt: Trinkwasserkontrolle Hendschiken
Auftraggeber: IBW Technik AG
Auftrags-Nr. Bachema: 202506179

Probenübersicht

Bachema-Nr.	Auftrags-Nr. Bachema	Probenbezeichnung	Probenahme / Eingang Labor
26511	W	202506179 Netzstelle Niederzone Feuerwehrmagazin Lavabohahn	23.06.25 / 23.06.25
26513	W	202506179 Netzstelle Niederzone Horner (Top CC)	23.06.25 / 23.06.25
26514	W	202506179 Netzstelle Niederzone Bifang Fam. Suter Lavabohahn WC Schopf	23.06.25 / 23.06.25
26515	W	202506179 Netzstelle Hochzone (Bühl) Brunnen beim Forsthaus	23.06.25 / 23.06.25

Bedingungen Probenahme

23. Juni 2025

Bachema AG
Rütistrasse 22
CH-8952 Schlieren

Telefon
+41 44 738 39 00
Telefax
+41 44 738 39 90
info@bachema.ch
www.bachema.ch

Witterung Entnahmetag	allgemein sonnig
Witterung Vortag	allgemein sonnig
Lufttemperatur	27 °C
Letzter Niederschlag	15.06.2025
Niederschlagsmenge	15 mm
Bodenzustand	trocken

Legende zu den Referenzwerten

TBDV TW (N)	Höchstwerte für Trinkwasser ab Verteilnetz (behandelt oder unbehandelt) gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV). R=Richtwerte.
-------------	--

n.n.	nicht nachweisbar
KBE	Kolonie-bildende Einheiten
W	Wasserprobe
F	Feststoffprobe
TS	Trockensubstanz
<	Bei den Messresultaten ist der Wert nach dem Zeichen < (kleiner als) die Bestimmungsgrenze der entsprechenden Methode.
{1}	Die Analysenmethode liegt zurzeit nicht im akkreditierten Bereich der Bachema AG.
{2}	Externe Analyse von Unterauftragnehmer / Fremdlabor.
{3}	Feldmessung von Kunde erhoben.

Objekt:
Auftraggeber:
Auftrags-Nr. Bachema

Trinkwasserkontrolle Hendschiken
IBW Technik AG
202506179

Probenbezeichnung	Netzstelle Niederzone Feuerwehr magazin Lavabo- hahn	Netzstelle Niederzone Horner (Top CC)	Netzstelle Niederzone Bifang Fam. Suter Lavabo- hahn WC Schopf	Referenzwert	
				TBDV TW (N)	
Proben-Nr. Bachema	26511	26513	26514		
Tag der Probenahme	23.06.25	23.06.25	23.06.25		
Entnahmezeit	10:52	11:05	10:21		

Vor-Ort-Messungen

Temperatur	°C	17.5	20.2	17.2		
Leitfähigkeit (25°C)	µS/cm	637	670	639		
pH-Wert	pH	7.19	7.27	7.24		
Sauerstoff	mg/L	8.0	8.5	7.8		
Sauerstoffsättigung (ber.)	%	84	94	81		

Physikalisch-chemische Parameter

Aussehen {1}		klar	klar	klar		klar
Farbe {1}		farblos	farblos	farblos		farblos
Geruch {1}		geruchlos	geruchlos	geruchlos		geruchlos
Trübung nephelometrisch	NTU	<0.1	0.4	<0.1		1 R

Härteparameter und Kationen

m-Wert (Säureverb. pH 4.3)	mmol/L	6.05	6.30	6.13		
Karbonathärte (berechnet)	°fH	30.0	31.2	30.4		
Gesamthärte (berechnet)	°fH	33.5	23.6	33.4		
Gesamthärte (berechnet)	mmol/L	3.35	2.36	3.34		
Calcium (gelöst)	mg/L Ca	109	75.3	109		
Magnesium (gelöst)	mg/L Mg	15.6	11.7	14.7		
Natrium (gelöst)	mg/L Na	8.0	56.8	6.2		200
Kalium (gelöst)	mg/L K	1.2	1.2	1.1		

Anionen

Chlorid	mg/L Cl	9.5	11.7	7.1		
Nitrat	mg/L NO ₃	17.7	18.7	16.6		40
Sulfat	mg/L SO ₄	19.8	20.0	19.6		
Fluorid	mg/L F	<0.1	<0.1	<0.1		1.5

N- und P-Verbindungen

Ammonium	mg/L NH ₄	<0.01	<0.01	<0.01		0.1 (ox)
Nitrit	mg/L NO ₂	<0.005	<0.005	<0.005		0.5 (red)
ortho-Phosphat	mg/L PO ₄	0.05	0.06	0.06		0.1

Berechnete Grössen

freie Kohlensäure	mg/L CO ₂	38.6	32.6	35.0		
Gleichgewichts-Kohlensäure	mg/L CO ₂	55.1	49.2	56.8		
Kalkaggressive Kohlensäure	mg/L CO ₂	-16.5	-16.5	-21.8		
Gleichgewichts-pH	pH	7.0	7.1	7.0		
Calciumcarbonat-Sättigungs- index	pH	0.2	0.2	0.2		

Organische Summenparameter

DOC	mg/L C	0.36	0.34	0.32		2 R (TOC, max. +0.5)
-----	--------	------	------	------	--	-------------------------

Bachema AG
 Rütistrasse 22
 CH-8952 Schlieren

Telefon
 +41 44 738 39 00
 Telefax
 +41 44 738 39 90
 info@bachema.ch
 www.bachema.ch

Chemisches und
 mikrobiologisches
 Labor für die Prüfung
 von Umweltproben
 (Wasser, Boden, Abfall,
 Recyclingmaterial)

Objekt:
Auftraggeber:
Auftrags-Nr. Bachema

Trinkwasserkontrolle Hendschiken
IBW Technik AG
202506179

Probenbezeichnung

Proben-Nr. Bachema
Tag der Probenahme
Entnahmezeit

Netzstelle Niederzone Feuerwehr magazin Lavabo- hahn	Netzstelle Niederzone Horner (Top CC)	Netzstelle Niederzone Bifang Fam. Suter Lavabo- hahn WC Schopf		TBDV TW (N)	
26511 23.06.25 10:52	26513 23.06.25 11:05	26514 23.06.25 10:21			

Pestizide A-H

Chlorthalonil-Metabolit R417888	µg/L	0.06	0.07	0.06		0.1	
Chlorthalonil-Metabolit R471811	µg/L	0.36	0.45	0.26		0.1	
Chlorthalonil-Metabolit SYN507900	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02		0.1	

Mikrobiologische Untersuchungsparameter

Aerobe, mesophile Keime (WPC-Agar)	KBE/mL	3	8	1		300	
<i>Escherichia coli</i>	KBE/100 mL	n.n.	n.n.	n.n.		n.n.	
Enterokokken	KBE/100 mL	n.n.	n.n.	n.n.		n.n.	

Bachema AG
Rütistrasse 22
CH-8952 Schlieren

Telefon
+41 44 738 39 00
Telefax
+41 44 738 39 90
info@bachema.ch
www.bachema.ch

Chemisches und
mikrobiologisches
Labor für die Prüfung
von Umweltproben
(Wasser, Boden, Abfall,
Recyclingmaterial)

Objekt:
Auftraggeber:
Auftrags-Nr. Bachema

Trinkwasserkontrolle Hendschiken
IBW Technik AG
202506179

Probenbezeichnung	Netzstelle Hochzone (Bühl) Brunnen beim Forsthaus	26515	23.06.25	11:22	Referenzwert	
					TBDV TW (N)	
Proben-Nr. Bachema						
Tag der Probenahme						
Entnahmezeit						

Vor-Ort-Messungen

Temperatur	°C	15.5				
Leitfähigkeit (25°C)	µS/cm	668				
pH-Wert	pH	7.32				
Sauerstoff	mg/L	8.8				
Sauerstoffsättigung (ber.)	%	88				

Physikalisch-chemische Parameter

Aussehen {1}		klar				
Farbe {1}		farblos				
Geruch {1}		geruchlos				
Trübung nephelometrisch	NTU	<0.1				
					klar farblos geruchlos 1 R	

Härteparameter und Kationen

m-Wert (Säureverb. pH 4.3)	mmol/L	6.12				
Karbonathärte (berechnet)	°fH	30.3				
Gesamthärte (berechnet)	°fH	33.8				
Gesamthärte (berechnet)	mmol/L	3.38				
Calcium (gelöst)	mg/L Ca	109				
Magnesium (gelöst)	mg/L Mg	16.3				
Natrium (gelöst)	mg/L Na	9.0				
Kalium (gelöst)	mg/L K	1.3				
					200	

Anionen

Chlorid	mg/L Cl	10.8				
Nitrat	mg/L NO ₃	18.1				
Sulfat	mg/L SO ₄	19.9				
Fluorid	mg/L F	<0.1				
					40	
					1.5	

N- und P-Verbindungen

Ammonium	mg/L NH ₄	<0.01				
Nitrit	mg/L NO ₂	<0.005				
ortho-Phosphat	mg/L PO ₄	0.06				
					0.1 (ox) 0.5 (red) 0.1	

Berechnete Grössen

freie Kohlensäure	mg/L CO ₂	30.0				
Gleichgewichts-Kohlensäure	mg/L CO ₂	54.5				
Kalkaggressive Kohlensäure	mg/L CO ₂	-24.5				
Gleichgewichts-pH	pH	7.1				
Calciumcarbonat-Sättigungsindex	pH	0.3				

Organische Summenparameter

DOC	mg/L C	0.28				
					2 R (TOC, max. +0.5)	

Pestizide A-H

Chlorthalonil-Metabolit R417888	µg/L	0.06				
Chlorthalonil-Metabolit R471811	µg/L	0.39				
Chlorthalonil-Metabolit SYN507900	µg/L	<0.02				
					0.1	
					0.1	
					0.1	

Bachema AG
 Rütistrasse 22
 CH-8952 Schlieren

Telefon
 +41 44 738 39 00
 Telefax
 +41 44 738 39 90
 info@bachema.ch
 www.bachema.ch

Chemisches und
 mikrobiologisches
 Labor für die Prüfung
 von Umweltproben
 (Wasser, Boden, Abfall,
 Recyclingmaterial)

Bachema AG
Analytische Laboratorien

Objekt:
Auftraggeber:
Auftrags-Nr. Bachema

Trinkwasserkontrolle Hendschiken
IBW Technik AG
202506179

Probenbezeichnung

Proben-Nr. Bachema
Tag der Probenahme
Entnahmezeit

Netzstelle Hochzone (Bühl) Brunnen beim Forsthaus					<i>TBDV TW (N)</i>	
26515						
23.06.25						
11:22						

Mikrobiologische Untersuchungsparameter

Aerobe, mesophile Keime (WPC-Agar)	KBE/mL	3				300	
<i>Escherichia coli</i>	KBE/100 mL	n.n.				<i>n.n.</i>	
Enterokokken	KBE/100 mL	n.n.				<i>n.n.</i>	

Bachema AG
Rütistrasse 22
CH-8952 Schlieren

Telefon
+41 44 738 39 00
Telefax
+41 44 738 39 90
info@bachema.ch
www.bachema.ch

Chemisches und
mikrobiologisches
Labor für die Prüfung
von Umweltproben
(Wasser, Boden, Abfall,
Recyclingmaterial)